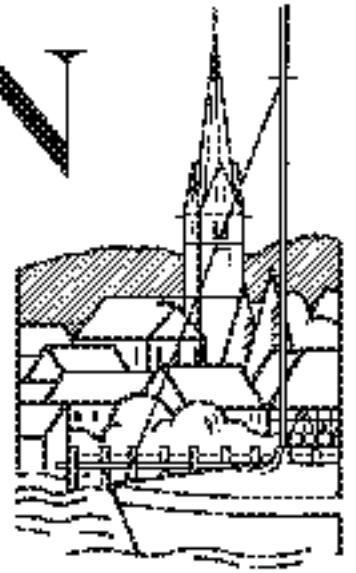


# SIPPLINGEN

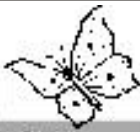
## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 4. Oktober 2006  
Nummer 40



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 04.10.

„Kühl, klar und sauber“ - Bezeichnung der Bodensee-Wasserversorgung (Anmeldung bei der Tourist-Information mit Personalausweis bis 12.00 Uhr)

#### Samstag, 07.10.

17.30 Uhr Offener Jugendtreff Wellnessabend in der Thermenüberlingen; Treffpunkt: Bahnhof Sipplingen

#### Sonntag, 08.10.

13.00 Uhr Jubiläumsausstellung der Modell-Sport-Gruppe in der Turn- und Festhalle

#### Montag, 09.10.

10.30 Uhr Gästebegrüßung im „Haus des Gastes“ mit anschließ. Führung durch den historischen Ortskern

15.00 Uhr DRK-Seniorengymnastik in der Turn- und Festhalle

17.30 Uhr Boccia-Abend für jedermann auf der Boccia-Bahn an der Uferpromenade (beim Minigolfplatz)

#### Dienstag, 10.10.

10.00 Uhr Geführte Wanderung: gemütliche „6 Bergetour“ hoch zum „Himberg“, weiter über die „Burghalde“ in Richtung der „7 Churfirs ten“, von dort über die Süßenmühle zum „Absberg“, zuletzt über den „Löchenberg“ und „Geigenberg“. Dauer ca. 3 Std., Anmeldung bei der Tourist-Information bis zum Vortag 16.00 Uhr; Treffpunkt: Wanderparkplatz am Sportplatz

#### Mittwoch, 11.10.

„Kühl, klar und sauber“ - Bezeichnung der Bodensee-Wasserversorgung (Anmeldung bei der Tourist-Information mit Personalausweis bis 12.00 Uhr)



### ÄMTLICHE BENACHTIGUNGEN



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS  
- untere Wasserbehörde -

## Öffentliche Bekanntmachung

Auf Anregung der Wasserbehörde wurde durch das Bürgermeisteramt Sipplingen die Regenwasserbehandlung in der öffentlichen Abwasserkanalisation der Gemeinde überprüft. Die sog. „Schmutzfrachtberechnung“ ergab, dass im Bereich des RÜB West / RÜ Sulzbach ein zusätzliches Beckenvolumen erforderlich ist, um die Bodenseerichtlinien auch in Zukunft einzuhalten.

Die Gemeinde beantragt für diese Maßnahme nun die waserrechtliche Genehmigung und die waserrechtliche Erlaubnis für die neuen Einleitungsmengen in den Bodensee wie folgt:

1. Für vorgereinigtes Regenmischwasser aus dem RÜB I Sipplingen - West in einer Menge bis zu max. 1.740 l/s bei einer mittleren Entlastungsdauer von ca. 70 h/a mit ca. 35.600 m<sup>3</sup>/a, und
2. für vorgereinigtes Regenmischwasser aus dem RÜB II Sipplingen - Ost in einer Menge bis zu max. 2.610 l/s bei einer mittleren Entlastungsdauer von 80 h/a mit ca. 48.800 m<sup>3</sup>/a, so wie dem RÜ Badstubenweg als Notüberlauf.

Die Pläne liegen vom 12. Oktober 2006 bis 13. November 2006 im Bürgermeisteramt Sipplingen, Rathausstr. 10, 78354 Sipplingen, und beim Landratsamt Bodenseekreis, Amt für Wasser- und Bodenschutz, Glärnischstr. 1 - 3 (Zimmer 206) 88045 Friedrichshafen und ab 31.10.2006 im

Dienstgebäude Albrechtstraße 77 (Zimmer Nr. 523), 88045 Friedrichshafen, zur Einsichtnahme während der allgemeinen Dienststunden öffentlich aus.

Je der, dessen Belang durch das Vorhaben berührt werden, kann bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Auslegestelle, dem Bürgermeisteramt Sipplingen, oder bei der Anhörstelle, Landratsamt Bodenseekreis - untere Wasserbehörde - Einwendungen gegen den Plan erheben.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist zum 27. November 2006 sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besondere privatrechtlichen Titeln beruhen. Sofern Einwendungen erhoben werden, findet am

**Freitag, dem 8. Dezember 2006,  
10.00 Uhr**

**Landratsamt Bodenseekreis  
Dienstgebäude Albrechtstraße 77  
Konferenzzimmer Nr. 514  
88045 Friedrichshafen**

ein Erörterungstermin statt, in dem die erhobenen Einwendungen auch bei Ausbleiben eines Beteiligten oder derjenigen, die Einwendungen erhoben haben, erörtert werden.

Die Befragten und die evtl. Einwender sowie die beteiligten Behörden werden hiermit zum Erörterungstermin eingeladen.

Falls mehr als 50 Einwendungen erhoben werden, erfolgt die Benachrichtigung zu dem Erörterungstermin, ebenso wie die Entscheidungszustellung durch öffentliche Bekanntmachung. Die Einwendungen werden dem Antragsteller und den Behörden, deren Aufgabenbereich berührt ist, bekanntgegeben. Die Einwender können verlangen, daß ihre Namen und Anschriften vor der Bekanntgabe unkenntlich gemacht werden.

Es wird zusätzlich darauf hingewiesen, dass

1. nach Ablauf der für Einwendungen bestimmten Frist wegen nachteiliger Wirkungen der Benutzung aufлаген nur verlangt werden können, wenn der Betroffene die nachteiligen Wirkungen während des Verfahrens nicht voraussehen konnte,
2. nach Ablauf der für Einwendungen bestimmten Frist eingehende Anträge auf Erteilung einer Erlaubnis oder einer Bewilligung in demselben Verfahren nicht berücksichtigt werden,
3. wegen nachteiliger Wirkungen einer Erlaubnis oder Bewilligung der Benutzung gegen den Inhaber der Erlaubnis oder der Bewilligung nur vertragliche Ansprüche geltend gemacht werden können.

LANDRATSAMTBODENSEEKREIS  
- untere Wasserbehörde -  
gez. Roth



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

## Gleiserneuerung Ludwigshafen - Überlingen

In der Zeit vom 09.10. bis 11.11.2006 werden im Auftrag der Deutschen Bahn AG Bau- maßnahmen an den Bahngleisen durchgeführt.

Hierfür werden folgende Sperren des **Bahnübergangs** beim Haltepunkt Sipplingen notwendig:

18./19.10.,	von 22.00 - 05.00 Uhr
21./22.10.,	von 22.00 - 05.00 Uhr
29./30.10.,	von 22.00 - 05.00 Uhr
31.10./01.11.,	von 22.00 - 05.00 Uhr
02./03.11.,	von 22.00 - 05.00 Uhr
<b>06.11.,</b>	<b>von 08.00 - 17.00 Uhr.</b>

Aus betrieblichen Gründen ist es notwendig, dass in kurzen Abschnitten entlang der B31 der Altshotter aus dem Gleis beidseitig auf LKW beladen wird. Hierfür ist es notwendig, dass die se LKW seitlich entlang der Straße abgestellt werden.

Dies wird voraussichtlich in der **KW 42 (16.10. - 20.10.)** durchgeführt. In dieser Zeit soll der Verkehr jeweils von **07.00 - 19.00 Uhr** in verschiebenen Abschnitten durch **Ampelebetrieb** geregelt werden. Es ist mit Behinderungen zu rechnen.

Wir bitten um Ihr Verständnis!



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

<p>Feuerwehr/UnfallNotruf 112 Kommandant 5343 PolizeiNotruf 110 PolizeiÜberlingen 8040 Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein) Telefon: 07541/1 92 96 Fax: 07541/80 93 6 (auch Gehörlosen-Fax) Rettungsdienst Bodenseekreis 1 92 22 ohne Vorwahl Kassenärztlicher Dienst Kinderarzt Allgemeine Auskunft Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee 07553/82 76 82 Rettungsdienst und Krankentransport 19222 Krankenhaus Überl. 94770 Sozialstation Überlingen 95320 Dorfhelferinnenstation Frau Vogler 62287 Kath. Pfarramt Sipplingen 63220, 60636 Ev. Pfarramt Ludwigshafen 07773/5588 EnBW (früher Badenwerk) Service-Telefon 07461/70 90 Störung 0800/3 62 94 77 Gasversorgung Singen 07731/5900-0 Wasserversorgung Störung 83 31 31 Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen 07541/204-51 99</p> <p><b>Weißer Ring Bodenseekreis</b> Verein zur Unterstützung von Kriminalitätsoffern K.-H. Jumper 07556/96 63 62</p> <p><b>Probleme mit der Müllabfuhr??</b> Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung: <b>Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.</b> Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH, Tel. 07541/40 10 93 <b>Gelber Sack-Abholung</b> Firma MB-Plus, Tel. 07541/2 33 94 oder 07581/50 89 31</p>	<p><b>Telefonverzeichnis Hauptverwaltung-Grundbuchamt</b> Bürgermeister Neher 8096-20 Ratschreiber Sulger 8096-22 <b>Standesamt, Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt</b> Frau Spornik 8096-0 <b>Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten</b> Herr Geßler 8096-25 <b>Gemeindekasse</b> Frau Regenscheit 8096-28 <b>Steueramt</b> Frau Sinner 8096-26 <b>Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt</b> Frau Biller 8096-23 <b>Tourist-Info im Bahnhof</b> Zentrale 9 49 93 70 Frau Kranz 94 99 37 12 Frau Bonauer 94 99 37 11 <b>Bauhof</b> 8096-31 <b>Kindergarten</b> 1096 <b>Grund- u. Hauptschule</b> 915526 <b>Hafenanlage West</b> 65312</p> <p><b>Faxanschlüsse:</b> Rathaus 8096-40 Tourist-Info 3570 Grund- und Hauptschule 915527</p> <p><b>e-mail-Anschlüsse</b> Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de Schule: GHS-Sipplingen @t-online.de <b>Internet:</b> http://www.sipplingen.de</p>	<p><b>Ärztlicher Notdienst</b> 990 und 19222</p> <hr/> <p><b>Zahnärztlicher Notdienst</b> <b>01805/91 16 20</b></p> <hr/> <p>Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar: Bernd Neudörffer 0175/2 40 90 40 oder 07551/6 81 46 Christine Thiel 0174-4070085 Georg Kuhn 07551/27 02 Manuela Müller 0176 - 52053033 Andrea Regenscheit 0160/7 35 93 96 Petra Ehrle 07551/12 26</p>	<p><b>Samstag, 07.10.2006</b> Kuony-Apotheke Goethestr. 16 Stockach Tel. 07771/70 21</p> <p><b>Sonntag, 08.10.2006</b> See-Apotheke Marktstr. 1 Überlingen Tel. 07551/6 22 88</p>
<p><b>Öffnungszeiten der Verwaltung:</b> Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr Mi 14.00 - 18.00 Uhr und nach Vereinbarung</p>			
<p>Herausgeber: Gemeinde 78354 Sipplingen Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40 e-Mail: info@primo-stockach.de Internet-Adresse: www.primo-stockach.de</p>			

## Im Fundamt wurde abgegeben:

1 Handy  
1 Heugabel  
Infor ma tio nen un ter Tel. 80 96 20  
Die Ge gen stän de kön nen zu den üb li chen  
Öf nungs zeiten ab geholt wer den.

## Mängelanzeige

Soll ten Sie fest stel len, dass eine Stra ßen lam pe nicht brennt, ein Kan al de ckel klappert, ein Ver kehr s zeichen nicht mehr oder schlecht sicht bar ist, ober Sie uns eine an dere Mit teilung oder Hin weis ge ben wol len, so sind wir Ih nen hier für dank bar.

Selbst ver ständ lich sind wir be müht auf ge tre te ne Män gel rasch zu be sei ti gen. Haben Sie aber auch bitte Ver ständ nis, dass sich man ches nicht von heu te auf mor gen er le di gen lässt, zu mal wir oft mals auf frem de Hil fe, z. B. Hand werks be trie be, an ge wies en sind.

Für Ihre Mit hil fe be dan ke ich mich im Vor aus.

Anselm Ne her  
Bürgermeister

### Anregungen und Hinweise:

.....  
.....  
.....  
.....

### Män gel/Stö run gen - wo?

.....  
.....  
.....  
.....

### Absender mit Name, Adresse und Tel.-Nr.:

.....  
.....  
.....  
.....



## KULTURELLES IN DER GEMEINDE

### Ausstellung in der Galerie im Bahnhof

Die Steinskulptur „la palla rosa“ ist eine von 14 Skulp tu ren von Die ter Schwarz, die zu sam men mit Öl past ell-Bil dern der Ma le rin Astrid Marai seit der Aus stel lings-Eröff nung am 22. Sept. 06 in der Ga le rie im Bahn hof zu se hen sind.

Die Aus stel lung trägt den Ti tel

#### „FREI ER GEIST IN STEIN UND FAR BE“

und wird bis 27. Ok to ber 06 ge öff net sein, zu fol gen den Zei ten:

Montag - Don ners tag, 9.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 16.00 Uhr  
Frei tag, 9.00 - 12. 00 Uhr



### Auf den Spuren der Vergangenheit

Im Rahmen der Aktion „Sipplinger Steil ufer landschaft erleben“ sollte bereits im ver gan ge nen Jahr eine Füh rung zum The ma Wein bau ge me in de Sip pling en statt fin den, mus ste aber we gen Ter min über schnei dungen ab gesagt wer den. Jetzt kann te Kurt Bin der zwar eine klei ne, aber sehr in te res si er te Grup pe zur Füh rung durch das Dorf begrü ßen. Sip pling en im Zei chen des Weinbaus in den vori gen Jahr hun dert en war das The ma und die his to ri schen Ge bäu de in Sip pling en er zäh len reich lich über die ver gan ge ne Zeit. Sa le mer Kloster hof, Über ling er Spital hof, Mainauer Am ts haus - all die se Ge bäu de ste hen in en ger Ver bin dung zu dem sehr aus ge präg ten Wein bau im Sip pling en der ver gan ge nen Jahr hun der te. Selbst in der

Pfarr kir che St. Mar tin kann te auf der Vo tiv ta fel des Hl. Wen delin ein Bild über die Sip pling er Wein ber ge um 1800 be sich tigt wer den. Bür ger saal im Rat haus, Fran zis ka ner in nen klo ster St. Ulrich und Win zer brun nen wa ren wei te re Sta tio nen auf dem gut 2 ½ Stun den dau ern den in te res san ten Rund gang durch das Dorf „Auf den Spu ren der Ver gan gen heit“.



## TOURISTIK- INFOS

### Tourist-Information am 10.10.2006 geschlossen

Hier mit möch ten wir Sie ger ne da rauf auf merksam ma chen, dass die Tou rist-Infor ma tion am Diens tag, dem 10. Ok to ber 2006, we gen einer Klausur tagung des Bo den See Teams den gan zen Tag ge schlos sen ist.

Ihr Team der Tou rist-Infor ma tion

landschaftspark bodensee-linzgau



### Landerlebnis zur Weinkul tur beim Schloss Salem

Am Diens tag, 17. Ok to ber, er fa hen Sie im Schloss Sa lem In te res san tes über die hie si ge Weinkul tur.

Wein von Welt rang wird am Bo den see an ge baut. Sie er le ben an hand ei nes Schau wein ber ges im Schloss ge län de, wie Wein stö cke kul ti viert wer den und sehen dann im Sa le mer Weinkel ler (ein em der bee in druckend sten und größ ten Keller Ba dens), wie die Trau ben im Kel ler ein ge lagert und zu Wein ver ar beit et wer den. Ab gerun det wird der Besuch von einer klei nen Wein probe im Prä la tur kel ler des Schlosses.

Das Land er leb nis be ginnt um 14.00 Uhr, Treff punkt ist das Stockacher Tor (beim Wein ver kauf). Der Ein tritt ist frei, es wird

jedoch um Anmeldung bis 16.10. unter  
Tel. 07553/91 77 15 ge be ten.

**Weitere Informationen:**  
**Bodensee-Linzgau Tourismus**  
Bodenseestraße 121  
88682 Salem - Mimmenshausen  
Tel. 07553/91 77 15  
Fax 07553/91 77 16  
Tourist-info@bodensee-linzgau.de



**Bezirk der Agentur für Arbeit  
Singen am  
Geburts tag**

**Herr Werner Häusler  
Morgengasse 7  
zum 79. Geburts tag am 10.10.**

**Herr Wilhelm Ruoff,  
Am Schalenberg 39  
zum 75. Geburts tag am 10.10.**



**Anmeldungen und Informationen:**  
[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt  
Tel.: 07541/2 04-54 31  
Fax: 07541/2 04-55 25

**Weitere Auskünfte** bei Monika Biller,  
VHS-Außenstelle Sipplingen,  
Tel. 07551/80 96 23  
Tel. abends: 07551/30 14 50

**Salsa, Disco-Fox, Tango Argentino, ...**  
... sind momentan die angesagtesten Tänze.  
Lernen Sie die selbste Mischung kennen und entdecken Sie, wie viel Spaß es macht,  
wieder einmal gemeinsam auf der Parkecke zu gehen.  
8 Termine (16 UE)

**Sipplingen**, Kindergarten, St.-Martin-Str. 15  
montags, ab 16.10.06, 20.00 - 21.30 Uhr  
**P209405SI** / 66,00 EUR (keine Ermäß.)

**Sipplingen**, Altes Schulhaus, Schulstr. 8  
Inge Schellinger, je weils 12 Termine (12 UE)

**Gitarre mit Liedbegleitung** **NEU**  
**für Anfänger**  
freitags, ab 13.10.06, 16.00 - 16.45 Uhr  
**P208241SI** / 61,20 EUR (keine Ermäß.)

**für Fortgeschrittene** **NEU**  
freitags, ab 13.10.06, 17.00 - 17.45 Uhr  
**P20824251** / 61,20 EUR (keine Ermäß.)

### Hatha-YogaNEU

Bitte Unterlage mitbringen.  
Shalini Schmid, 10 Termine (14 UE)  
dienstags, ab 10.10.06, 19.30 - 20.30 Uhr  
Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum  
**P301141SI** / 40,88 EUR

### Rhythmische Ausgleichsgymnastik für Frauen mittleren Alters

Ursula Fritz, 15 Termine (15 UE)  
montags, ab 09.10.06, 20.00 - 20.45 Uhr  
Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum  
**P302246SI** / 37,50 EUR

### Suppen

Nicht alltägliche Suppen für die Party oder die Runde mit Freunden, zum Schlemmen und Sattwerden. Von der fränkischen Grünkernsuppe, Kastaniensuppe und Knoblauchsuppe über Käsesuppe zur feinen Fischsuppe. Bitte Spüllappen, Geschirrtuch und Plastikdosen mitbringen.  
Elisabeth Heckenberger-Holstein, 1 Termin (5 UE)

Donnerstag, 05.10.06, 18.30 - 22.00 Uhr  
Sipplingen, Neues Schulhaus, Kahnstr. 5, Küche  
**P307068SI\*** / 14,20 EUR (keine Ermäß.);  
zzgl. Nebenkosten  
\* kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 28.09.06

### Fingerfood

Verstehen Sie die Arten von kalten und warmen Leckerbissen, die mit den Fingern ohne Besteck gegessen werden können. Bitte Spüllappen, Geschirrtuch und Plastikdosen mitbringen.

Elisabeth Heckenberger-Holstein, 1 Termin (5 UE)  
Donnerstag, 09.11.06, 18.30 - 22.00 Uhr  
Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5, Küche  
**P307069SI\*** / 14,20 EUR (keine Ermäß.);  
zzgl. Nebenkosten  
\* kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 02.11.06

### Thailändische Küche

Jede thailändische Mahlzeit ist eine Mischung aus scharfem und mildem, süßem und saurem Gerichten und soll nicht nur den Gaumen sondern auch Auge und Geruchssinn ansprechen.

Wegen der buddhistisch geprägten Lebensweise und der traditionellen Vorliebe am Wasser zu wohnen, werden ausgiebig Meeresfrüchte, Pflanzen, Kräuter und Gewürze verwendet. In Thailand wird gekocht, gebacken und gegrillt, kaum gebraten wie in China.

Pu angrat Braun, 2 Termine (8 UE)  
donnerstags, ab 12.10.06, 18.30 - 21.30 Uhr

Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5, Küche  
**P307074SI\*** / 23,40 EUR (keine Ermäß.);  
zzgl. 20,00 Euro Nebenkosten  
\* kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 05.10.2006



**BEHÖRDEN-  
INFOS**

## Zeitarbeit genießt einen hohen Stellenwert

**Tag der Personaldienstleistung am 10. Oktober 2006**

Die Zeitarbeit konnte sich in den vergangenen Jahren zu einer in der es sich an den variantenreichen Beschäftigungsformen entwickeln und erheblich an Volumen gewinnen. Wurde sie früher eher kritisch gesehen, so ist sie heute durchaus als ein chancenreicher Weg zur Beendigung von Arbeitslosigkeit und als vollwertiges Beschäftigungsverhältnis anerkannt.

Die Agentur für Arbeit Singen und das Jobcenter Landkreis Konstanz veranstalten am 10. Oktober zwischen 9.00 und 16.00 Uhr zusammen mit den Personaldienstleistern der Region in den Räumen der Agentur für Arbeit Singen, Enge Straße 7, den Tag der Personaldienstleistung. Wie in den vergangenen Jahren werden die Personaldienstleister hier allen Interessierten die Möglichkeit geben, das Angebot und die Profile der Unternehmen näher kennen zu lernen, Kontakte zu knüpfen und im besten Fall schon einen Arbeitsvertrag abzuschließen.

Im Bezirk der Agentur für Arbeit Singen werden durchschnittlich rund die Hälfte der offenen Stellen durch Personaldienstleister gemeldet. In wirtschaftlich unsicheren Zeiten ist zu beobachten, dass wesentlich mehr Betriebe offene Stellen über Personaldienstleister besetzen. Nicht wenige Beschäftigte von Personaldienstleistern schaffen so gar den Sprung in die Firma, die den Arbeitnehmern entliehen hat.

Auch im Hinblick auf die gesuchten Qualifikationen der Bewerber herrscht allgemein immer noch ein verzerrtes Bild. Waren es in der Vergangenheit hauptsächlich Hilfskräfte, welche durch die Personaldienstleister gesucht wurden, so umfassen die derzeit nachgefragten Stellen alle Qualifikationsstufen von Hilfskräften über Fachkräfte bis hin zu Ingenieuren oder Technikern.



**WAS SONST NOCH  
INTERESSANT**

### Spruch der Woche

Du bist dort, wo deine Gedanken sind. Sieh zu, dass deine Gedanken da sind, wo du sein möchtest.

Rabbi Nachmann



## Beitrittserklärung:

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt als Fördermitglied der Sozialstation Überlingen e. V.

Ich möchte die Sozialstation durch meine Mitgliedschaft unterstützen.

Jahresbeitrag Euro.....  
(Mindestjahresbeitrag Euro 15,—)

Name:.....

Vorname:.....

Straße:.....

PLZ, Ort:.....

per Überweisung r

per Bank einzug r

Bankverbindung

BLZ:.....

Konto-Nr:.....

Unterschrift:.....

## Für Land- und Forstwirte

Die landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft Baden-Württemberg bietet für Land- und Forstwirte einen Motorsägenlehrgang an.

Seit Jahren ist die Waldarbeit ein Unfallschwerpunkt.

In diesem Lehrgang sollen dem Teilnehmer theoretische, technische und praktische Kenntnisse für die Arbeit mit der Motorsäge vermittelt werden.

Termin: 27.10 und 28.10.2006

Ort: Sipplingen Feuerwehrgerätehaus  
Beginn: 8.30 Uhr

Lehrgangsgebühren werden keine erhoben.

Informationen und Anmeldung bei

1. Otto Erdenberger, St.-Martin Str. 11, Tel. -/6 67 65
2. Johann Daschner, Im Lutzental 14a, Tel. -/6 70 01
3. Karl-Heinz Biller, Am Brunnenberg 13, Tel. -/53 43

## DJO

### Schüler aus Südamerika suchen Gastfamilien!

Lernen Sie einmal die neuen Länder in Südamerika ganz praktisch durch Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit den Schulen aus Argentinien, Brasilien und Peru sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa e. V. Familien, die offen sind, Schüler als "Kind auf Zeit" bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben. Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Brasilien/Sao Paulo vom 13.01.2007 - 03.03.2007, Peru/Arequipa vom 14.01.2007 - 30.03.2007.

Da bei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler sind zwischen 14 und 17 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll den Jungen und das Mädchen auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO - Deutsche Jugend in Europa e. V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebischer, Frau Sellmann oder Frau Speiser unter Telefon 0711/6 58 65 33, Handy: 0172/6 32 63 22, Telefax 0711/62 51 68, e-mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de), [www.djobw.de](http://www.djobw.de).

## Sammel- bzw. Spendenauf Ruf

### Blinden- und Sehbehindertenverband Ost-Baden-Württemberg e. V.

Der Blinden- und Sehbehindertenverband Ost-Baden-Württemberg e. V. ist seit mehr als 90 Jahren die Selbsthilfeorganisation blinder und wesentlich sehbehinderter Menschen in Württemberg. Im Verbandsgebiet leben ca. 5600 blinde und ca. 18000 sehbehinderte Menschen. Der Verband hat die Aufgabe alle blinden und sehbehinderten sowie von Blindheit oder Sehbehinderung bedrohten Menschen zu beraten und zu betreuen.

Der überwiegen Teil der Beratung und Betreuung erfolgt vor Ort in den Bezirksgruppen unseres Verbandes, d. h. auch in Ihrer Gemeinde. Die Aufgaben werden von Mitgliedern wahrgenommen, die, da sie selbst betroffen sind, über die erforderliche Kompetenz verfügen.

Um die Beratung und Betreuung kontinuierlich weiterführen sowie neue Aufgaben angehen zu können, sind wir zusätzlich zu unseren Mitgliedsbeiträgen auf Spenden angewiesen.

Wenn Sie unsere Arbeit, die Beratung und Betreuung von blinden und wesentlich

sehbehinderten Menschen unterstützen möchten, in dem Sie für uns in der Zeit vom **12. - 18. Oktober 2006** an der Haus- und Straßensammlung mitwirken, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Anschrift. Falls Sie uns mit einer Spende unterstützen möchten, finden Sie unten unser Spendenkonto.

Für Ihre Unterstützung - ist sie auch noch so gering - vielen Dank!

Kontaktadresse:

Blinden- und Sehbehindertenverband  
Ost-Baden-Württemberg e. V.  
Moserstr. 6  
70182 Stuttgart  
Telefon: (0711) 2 10 60-0

Spendenkonto:

Bank für Sozialwirtschaft AG  
BLZ: 601 205 00  
Kto. Nr.: 7702201

## Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband e. V.

### Grüne Woche Berlin

4-tägige Zugreise  
17. bis 20.01. so wie  
vom 21. bis 24.01.2007

### Grüne Woche Berlin

**Der Badische Landwirtschaftliche Hauptverband e. V. organisiert auch im kommenden Jahr wie der eine 4-tägige Zugreise zur Grünen Woche in Berlin. Zwei Termine werden angeboten: 17. bis 20.01. so wie vom 21. bis 24.01.2007. Wer sich schnell anmeldet, kann zum gleichen Reisepreis sogar ab Basel fliegen.**

Die Internationale Grüne Woche ist eine in ihrer Ausrichtung einzigartige internationale Ausstellung der Ernährung- und Landwirtschaft, sowie des Gartenbaus.

Die Reise hat jedoch noch einiges mehr zu bieten: Eine Stadtrundfahrt gibt einen Überblick über die Sehenswürdigkeiten unserer Hauptstadt. Ein erfahrenes Reiseleiter-Team organisiert zusätzliche geführte Entdeckungstouren. Hierbei kann man richtig eintauchen in die lebendige Hauptstadt. Ergänzend ist es möglich ein Musical oder ein Kabarett zu besuchen.

Idealer Ausgangspunkt für das abwechslungsreiche Programm ist ein sehr zentral gelegenes 4 Sterne Hotel, von dem aus viele Sehenswürdigkeiten selbst zu Fuß sehr gut erreichbar sind.

Der Frühbucherpreis von 415,- Euro pro Person im Doppelzimmer gilt noch bis 15. Oktober. Wer zum gleichen Preis ab Basel fliegen möchte, sollte sich möglichst bald anmelden, da die Plätze begrenzt sind. Das ausführliche Reiseprogramm ist erhältlich bei der Agrar dienst Baden GmbH, Frau Meisenhelder, Hebelstraße 11, 79104 Freiburg, Tel. 0761/2 17 78-31, Fax 0761/2 17 78-48.



## INTERESSANTES AUS

### DER NACHBARSCHAFT

## Kinderhaus St. Nikolaus in Owingen

Die diesjährige Herbst-/Winterkleiderkiste des Kinderhauses findet am Sonntag, 22. Oktober 2006, von 10.00 - 12.30 Uhr in der alten Turn- und Festhalle in Owingen statt. Zwischen 12.00 und 12.30 Uhr werden alle Artikel\* mit 50% Ermäßigung verkauft (\*ausgenommen speziell gekennzeichnete Artikel).

Nummernlisten für die Kleiderabgabe liegen ab Montag, 2.10.2006 im Kinderhaus St. Nikolaus in Owingen aus. Abgabetermin für gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung Gr. 56 - 176, gut erhaltene Schuhe sowie Spielzeug und Kinderartikel aller Art, außer dem Umstandsmode und Fastnachtskostüme ist Freitag, der 20.10.2006, von 16.30 - 18.00 Uhr in der Turnhalle.

Am Sonntag bieten wir während der Verkaufszeit Kaffee und Kuchen sowie Brezeln an.

Rückgabe der nicht verkauften Kleidungsstücke erfolgt am Sonntag, 22.10.2006, von 16.00 - 17.00 Uhr. Der Erlös des Kinderhauses beträgt 25%.

NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU  
NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU

Zusätzlich zu unserem bewährten Konzept bieten wir Ihnen dieses Jahr die Möglichkeit, ihre Waren an einem eigenen Stand selbst zu verkaufen. Die Tische zu einem Preis von 8,— Euro + Kuchen (oder 10,— Euro ohne Kuchen) werden auf der Empore aufgebaut. Bei Interesse bitten wir um Anmeldung bei Tina Rossmanith Tel. 07551-3 08 41 oder Margrit Weiss, Tel. 07551-97 26 33.

Sie können Ihren Tisch entweder am Freitag zwischen 17.00 und 18.00 Uhr, oder am Sonntag, ab 8.30 Uhr aufbauen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Verkauf und freuen uns auf Ihren Besuch,

Ihr Elternbeirat und Kinderhausteam des Kinderhauses



## Psychologische Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

Mühlbachstraße 18, 88662 Überlingen

### Meine Eltern haben sich getrennt! Gruppenangebot

Das Auseinandergehen und das Getrenntbleiben der Eltern ist für Kinder oft eine schwierige und leidvolle Erfahrung.

Unterschiedliche Gefühle wie z. B. Angst, Wut, Trauer .... bewegen die Kinder in dieser Zeit.

Fragen und Unsicherheit wie es weiter gehen soll, beschäftigen die Kinder.

Die Gruppe findet wöchentlich statt und gibt Kindern die Möglichkeit, sich mit ihrem Erleben der Situation und ihren Sorgen in altersgemäßer Form auseinanderzusetzen.

Sie dauert ca. ½ Jahr und wird umrahmt von zwei Informationsterminen für die Eltern der teilnehmenden Kinder.

Die Leitung der Gruppe übernehmen eine weibliche und ein männlicher Mitarbeiterin der Beratungsstelle.

Das Angebot ist für Kinder im Grundschulalter.

**Beginn ist Mittwochs, 25. Okt. 2006**, jeweils 14.30 - 16.00 Uhr.

Anmeldungen bis spätestens **19. Okt. 2006** bitte unter **Tel.-Nr.: 07551-30 85 60** zu unseren Sekretariatszeiten: Mo. und Mi., von 9.00 - 12.00 und Mo., Mi. und Do., von 14.00 - 17.00 Uhr

Am Samstag, den 14. Oktober 2006 findet im Rathauskeller eine

## Fundsachenversteigerung

des Fundbüros der Stadt Überlingen statt. Die zu versteigernden Gegenstände (Fahrräder, Schmuck, Brillen sowie viele andere Fundsachen) sind ab 09.00 Uhr zu besichtigen.

**Die Versteigerung beginnt um 09.30 Uhr!**



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS  
Unternehmen Seejungfrau

## Studenten der Stuttgarter Akademieklasse von Prof. Peter Chevalier stellen aus

„Unternehmen Seejungfrau“ - Die Ausstellung endet am 03. Oktober 2006

Nur noch kurze Zeit präsentiert die Galerie Bodenseekreis am Schlossplatz in Meersburg das „Unternehmen Seejungfrau“ - 19 Studierende der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Stuttgart stellen gemeinsam mit ihrem Professor Peter Chevalier aus. Chevalier, geboren 1953, lehrt seit 1992 freie Malerei an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Stuttgart. Die Staatliche Akademie der Bildenden Künste Stuttgart mit ihren ca. 800 Studierenden ist die größte künstlerische Hochschule in Baden-Württemberg und mit ihrer über 200-jährigen Geschichte eine der

traditionsreichsten Kunsthochschulen Deutschlands. Die Ausstellung, fast ausschließlich Malerei und Zeichnung, zeigt eindrucksvoll die vielen unterschiedlichen Facetten des Schaffens von Studierenden an einer Kunstakademie.

### Information:

13. August bis 03. Oktober 2006

Öffnungszeiten: Dienstag - Samstag, 13.30 - 17.00 Uhr, Sonn- und Feiertag, 11.00 - 17.00 Uhr

Galerie Bodenseekreis am Schlossplatz, Schlossplatz 13, 88709 Meersburg

Tel. 07532-49 41 29, Fax: 07532-49 41 33

Eintritt 2,50 Euro (erm. 1,- Euro), freier

Eintritt mit der Bodensee-Erlebniskarte

Geschäftsadresse: Kreiskulturamt, Albrechtstr. 75, 88045 Friedrichshafen Tel.:

07541/2 04-58 73, Fax: 07541/2 04-58 75

www.bodenseekreis.de/kulturamt

## Markdorfer Schlosskonzert

Auch in diesem Jahr initiiert der gemeinnützige Verein zur Unterstützung in Not geratener Menschen NOTHilfe e. V. zu Gunsten seiner Sozialarbeit ein Benefizkonzert im Rittersaal des Bischofschlosses zu Markdorf: **Sonntag, 15. Oktober 2006, 17.00 Uhr.** Schirmherr ist wie der üblicherweise Bürgermeister Bernd Gerber. Im weithin sichtbaren Turm des Markdorfer Wahrzeichens, unmittelbar neben dem gleichnamigen Hotel in der Fußgängerzone gelegen, nehmen Anna Barbara Schilling (Violoncello) und Wolf Dieter Dreher (Klavier) Platz. Sie führen Werke u.a. von Mozart, Danzi und Hummel auf. Eintrittskarten zu Euro 13 (Schüler/Studenten Euro 10) können über das auch am Konzerttag geschaltete **Karten- und Infotelefon 0177/4 05 39 06** bestellt werden. Die Konzertkasse öffnet um 16.00 Uhr.

Anna Barbara Schilling war zunächst Schülerin der Aufbauklasse Klaus-Peter Hahn (Stuttgarter Klaviertrio). Nach erfolgreicher Teilnahme an Wettbewerben (erste Preise bei „Jugendmusikiziert“, Streicherwettbewerb Reutlingen), studierte sie Violoncello an der Staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Stuttgart bei Prof. Peter Buck. Anschließend wurde sie Meister Schülerin des amerikanischen Cellisten Michael Flaksman. Seit 1991 konzertiert sie zusammen mit dem russischen Künstler Michail Tschitscherin (Duo Animate) so wie mit anderen Künstlern. Sie ist gesuchte Bachinterpretin und gastierte bereits als Solistin u.a. im Bachhaus Eisenach. Auch als Cellopädagogin ist Anna Barbara Schilling gefragt.

Wolf Dieter Dreher wurde in einem musikalischen Elternhaus geboren, begann aber erst im Alter von 10 Jahren mit dem Klavierunterricht. Seine erste Lehrerin, die später in New York tätige Musikpädagogin Maria Besobrasow, förderte ihn soweit, dass in der Familie überlegt wurde, ob

Wolf die ter Dre her ein Stu di um am Mu sik-konservatorium aufnehmen solle. Sein Vater, der musikliebende Rechtsanwalt Dr. Franz Dre her, war je doch der An sicht, dass der Sohn einen „vernünftigen Brotberuf“ erlernen solle. So wurde er Apotheker- und Hobby-Pianist mit ers taun li cher Perfektion.

Mit seinen ausschließlichen amtlichen Mitarbeiter begleitet der NOTHilfe e. V. Menschen, die sich in Extremsituationen befinden. Ständige Mittelkürzungen der öffentlichen Hand im Sozialbereich lassen private Initiativen wie den NOTHilfe e. V. immer wichtiger werden. Doch auch er kann nur Leistungen möglich bleiben, wenn er gefördert wird. Seine karitative Arbeit finanziert der NOTHilfe e. V. fast ausschließlich mit den Erlösen der regelmäßigen Benefizaktionen. Kostenfreie Infos: NOTHilfe e. V., Postfach 1906, 76409 Ra statt, Tel. 07222/6 94 69, Fax 07222/15 00 53, e-mail: nothilferastatt@aol.com



## Seelsorgeeinheit Sippingen



mit den Gemeinden

St. Pelagius, Bonndorf  
St. Bartholomäus, Hödingen  
St. Peter und Paul, Nesselwangen  
St. Martin, Sippingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38, 78354 Sippingen, Tel. 07551/6 32 20

Pfarrbüro Seestraße 38, 78354 Sippingen  
Tel. 07551/6 32 20,  
Fax 6 06 36,

Mail: pfarramt.sippingen@t-online.de

Öffnungszeiten Diens tag bis Freitag von  
Pfarrbüro: 10.00 bis 12.00 Uhr und Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfar rer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

mittwochs ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
donnerstags ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sippingen ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

Gottesdienste:

Donners tag, 05. Ok to ber 2006

Sippingen  
15.00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim

Sams tag, 07. Ok to ber 2006

Vor abend zum 27. Sonn tag im Jah res kreis (Mk 10,2 - 16)

Krankensalbung

Sippingen

18.00 Uhr Heilige Messe mit Kran ken salbung, unter Mitwirkung der Frauenge meinschaft

Sonn tag, 08. Ok to ber 2006

27. Sonn tag im Jah res kreis (Mk 10, 2 - 16)

Hödingen

09.00 Uhr Heilige Messe

19.00 Uhr Ro sen kranz

Bonndorf

10.30 Uhr Heilige Messe zum ERNTE-DANK

(Martin Müller und verstorbene Geschwis ter; Karl und Robert Faulhaber)

Mitt woch, 11. Ok to ber 2006

Hödingen

19.00 Uhr Ro sen kranz

Don ners tag, 12. Ok to ber 2006

Sippingen

18.00 Uhr Ro sen kranz

18.30 Uhr Gemein schaftsmesse der Frauen (zu Eh ren des Hl. Jo sef und der Schutz engel; ver stor be nen Ange hö ri gen der Fam. Bal zer/Märte, Lothar, Bruno, Gott hart und Theresa Grieser sowie Josef und Maria Märte; Jahr tag für Heinz Schrö ter)

Sippingen:

Gruppen und Ver bän de

NET-Gruppe:

Nächstes Treffen der St.-Mar tin-Kids:  
Donnerstag, 12.10.2006, 15.30 Uhr,  
Gruppenstunde im Pfar rheim  
Eure Eleonore Dichgans

Wilde Kletterer:

Nächstes Treffen:  
Sams tag, 08.10.2006, 9.00 Uhr,  
Im Häsler rain 34.  
Bis dann Klaus Stie glitz

Laudatosi

Unser nächstes Treffen:  
Don ners tag, 05.10.2006,  
20.00 Uhr, Chor pro be im Pfar rheim.  
Bernadette Widenhorn

Kirchenchor:

Mitt woch, 04.10.2006,  
20.00 Uhr, Chor pro be im Pfar rheim.  
Matthias Auer

Ministranten

Liebe Erst kom mu ni kan ten 2006 der Seel sorgeeinheit

Wir treffen uns zur Mi ni pro be am Frei tag, dem 06.10.2006, um 16.00 Uhr, im Pfar rheim in Sipp lingen.  
Bea Schlicht

Erstkommunion 2007

In diesem Jahr soll Ihr Kind das Sakra ment der Eucharistie empfangen. Deshalb treffen wir uns zum ers ten El tern abend am Don ners tag, dem 12. Ok to ber 2006, um 20.00 Uhr, im Pfar rheim in Sipp lingen. An die sem Aben der hal ten Sie sämt li che Ter mi ne zur Erst kom mu nion. Soll ten Sie KEI NE Ein ladun ger hal ten ha ben, mel den Sie sich bitte im Pfarr bü ro zu den Büro zeiten. Es freu en sich auf Sie: Pfr. Dr. Zdenko Joha und Gise la Re gen scheid.

## Sommerfreizeit 2006 in Greifensee Kanton Zürich

Es wa ren ein mal vor lan ger Zeit, 02.09.06 bis 08.09.06, 37 Kin der und sechs Be treu er, die tra fen sich an der Schu le in Sipp lingen. Nur, wes halb tra fen sie sich? Nun, wir ver ra ten es euch! Sie bra chen in ihre Som mer freizeit nach Greifensee im Kanton Zürich auf. Dort woll ten sie ge meinsam eine Woche in einer Hütte (Beautyfarm) am See ver bringen. Ihr Motto für diese Wo che laute te, Fitness, Well ness, Happy ness. Eine Wo che Ur laub von zu Hau se, kei ne El tern, kein Fern se her, kein Com pu ter, nur Spiel, Spaß und Fun. Um ihr Ziel zu er rei chen setz ten sich alle ge meinsam in den Bus und fuh ren los.

In Greifensee angekommen, wurden ihnen zu erst die Haus re geln be kannt ge geben. Da nach be ga ben sich die Kin der in ihre Schlaf gemä cher und räum ten ihre sieben Sachen ein. Anschließend un ter nah men sie eine Erkun dungstour in das nahe lie gen de Dorf. Be vor der Abend zu Ende ging, mach ten die Kin der mit ih ren Betreuern noch einige lustige „Ken nen lern spie le“. Dann zo gen sich alle auf ihre Schlaf gemä cher zu rück.

Am näch sten Tag testeten sie, nach ei nem wohl tuen den Früh stück, die Schwimm stelle im nahe lie gen den See. Mit tags färb ten sie ihre mit ge brach ten Ge wän der mit ver schie de nen Far ben. Tags da rauf nach den Wett kämp fe und Turnie ren in ver schie denen Sport ar ten stand, mit ei ner Bade un ter brechung im See. Als der näch ste Tag an brach, pack ten sie alle ihre Badesachen und fuh ren mit der S-Bahn nach Wal li sel len ins Frei bad zum Schwim men. Die Begeisterung war groß. Am Abend lie sen sie dann alle "hun de mü de" in ihre Betten. Für Mitt woch war ein Well nesstag ge plant, mit allem was dazuge hört. Es wur den selbst ge mach te Gur ken masken und Hand peelings verwendet. Kneipp-Bäder angewendet und Mas sa gen ver ab reicht. Am letz ten Abend über fie len uns dann noch die ört li chen Sump f geis ter und nah men unsere männ lichen Betreuer gefan gen. Die Aufregung war riesig. Spä ter stell te sich dann he raus, dass die se Geis ter Freun de von un ser nen Be treu ern wa ren. Gott sei Dank. Kurz um, am Frei tag fuh ren sie alle wie der glück lich und zu frie den nach Hau se. Jac que line Müller und Pia Sinn



## Evangelische Kirchengemeinde

mit den Orts tei len Bod man, Bonn dorf, Espasingen, Lud wigshafen, Nes sel wangen, Sipp lingen & Wahl wies

Öffnungszeiten des Pfarr amtes,  
Mühl bach str. 7, in Lud wigs ha fen:

mitt wochs 9.00 - 12.00 Uhr;

frei tags 8.00 - 13.00 Uhr

Tel. 07773-55 88, Fax 07773-79 19

e-mail: ek-ludwigshafen@t-online.de

home page: www.ek-ludwigshafen.de

### Freitag, 6. Oktober

18.45 Uhr Konfi-Chor im Johannes-Hüglin-Saal in Ludwigshafen

### Samstag, 7. Oktober

19.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies (Prädikantin Frost)

### Sonntag, 8. Oktober

09.15 Uhr Gottesdienst in Ludwigshafen (Prädikantin Frost)

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Prädikantin Frost)

### Montag, 9. Oktober

17.45 Uhr Posaunenchor in Ludwigshafen  
19.15 Uhr Musikprojekt 55 plus in Ludwigshafen

### Dienstag, 10. Oktober

09.00 Uhr Spielgruppe im Gemeindeaal in Sipplingen

19.30 Uhr Bibelgespräch in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

20.30 Uhr Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in Ludwigshafen

### Mittwoch, 11. Oktober

10.30 Uhr Babygruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

15.00 Uhr Frauenkreis in Ludwigshafen mit Fahrdiensten

### Donnerstag, 12. Oktober

8.15 Uhr Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

09.00 Uhr Spielgruppe im Gemeindeaal in Sipplingen

09.30 Uhr Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen

### Freitag, 13. Oktober

18.45 Uhr Konfi-Chor im Johannes-Hüglin-Saal in Ludwigshafen

### Samstag, 14. Oktober

09.30 - 12.30 Uhr Konfirmandentreff in Ludwigshafen

14.00 - 18.00 Uhr Lern-Werkstatt Gottesdienst: „Zum Gottesdienst der Freude macht“ (Pfarrerin Christiane Müller-Fahbusch und Pfarrer Dirk Boch)

### Sonntag, 15. Oktober

09.15 Uhr Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer Boch)

Sehr herzlich grüßt Sie  
im Namen aller Mitarbeitenden  
Ihr Dirk Boch, Pfarrer

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

### Mittwoch, 04. Oktober

20.00 Uhr: Gottesdienst



## DIE VEREINE

### BEREICHEN



## HARMONIKAFREUNDE

### SIPPLINGEN E.V.

### Neuer Kursbeginn

#### „Musikalische Früherziehung“

Unserre Welt ist voller Klänge und Geräusche. Kinder versuchen ihre natürliche Klangwelt, die sie umgibt, zu erschließen. So mitbesteht die Fähigkeit, Musik zu erleben und ist in diesem Sinne auch musikalisch.

Auf diese „ursprüngliche Musikalität“ wird in der musikalischen Früherziehung eingegangen. Die Kinder sollen durch Tanzen, Singen und Musizieren die Freude an der Musik erfahren.

Die „Musikalische Früherziehung“ wird von Frau Stadler, einer erfahrenen Musiklehrerin, erteilt, ist für die Altersgruppe von 4 bis 6 Jahren gedacht und findet freitags, um 16.15 Uhr im Vereinsraum der Harmonika-Freunde Sipplingen (im alten Kindergarten) statt.

Information und Anmeldung sind dort jederzeit möglich. Gerne kann man zu nächst unverbindlich an einer Schnupperstunde teilnehmen.

Anmeldeformulare und ein Informationsblatt gibt es auch bei Frau H. Beurer im „Matsche und mehr“-Laden oder bei Frau Gamisch, Tel. 07551/6 50 80.

Harmonika-Freunde Sipplingen

### Neue Anfängerkurse

Wir beginnen wieder mit neuen **Anfängerkursen für Akkordeon, Melodia und einer Grundausbildung für Tasteninstrumente.**

Interessenten haben die Möglichkeit, sich vorher ausführlich zu informieren: Über Einzel- oder Gruppenunterricht, die Wahl eines geeigneten Instruments (Leihgeräte sind vorhanden) und die vielen Möglichkeiten, die das gemeinsame Musizieren bietet.

Kommen Sie doch einfach montags, in der Zeit von 16.00 bis 19.30 Uhr, bei uns im Vereinsraum im alten Kindergarten vorbei.

Gerne erhalten Sie auch Auskunft durch unsere Vorsitzende Frau Gamisch, Tel. 07551/6 50 80.

Harmonika-Freunde Sipplingen

## OFFENER JUGENDTREFF SIPPLINGEN

Unser Jugendtreff ist wieder jeden Freitag, ab 18.00 Uhr, für euch geöffnet. Hierzu laden wir alle Jugendlichen ab Klasse 6 bis 16 Jahre ein. Ihr könnt bei uns Musik hören, kreativ sein, spielen oder auch einfach nur zusammensitzen und euch unterhalten und dies alles in einer lockeren und ungezwungenen Atmosphäre. Programm und Aktivitäten könnt ihr in Abstimmung mit der Gruppe und den Betreuern selbst festlegen. Schaut einfach mal vorbei, wir würden uns freuen!

Für die nächsten Wochen wurde folgendes Programm gewünscht:

### Samstag, 07.10., 17.30 Uhr am Bahnhof Sipplingen

Wellnessabend in der Therme Überlingen bis 22.00 Uhr. Bitte Busfahrkarten sowie Euro 2,50 Eigenanteil mitbringen. Rückkehr ca. 22.30 Uhr.

### Freitag, 13.10., 18.00 Uhr No 1

Wir starten zu einer Nachtwanderung. Unterwegs gibt's ein Lagerfeuer mit Stockbrot.

### Freitag, 20.10., 18.00 Uhr No. 1

Kreativität ist angesagt. Wir malen mit Acryl- und Acrylfarben unsere eigenen Gemälde. Bitte diverse Pinsel mitbringen. Farben und Leinwände werden von uns gestellt!  
Ein herzliches Dankeschön Familie Scheel für das superbequeme Ledersofa.

Das Jugendtreff-Team

## SG Sipplingen-Hödingen

### Altmetallsammlung

Am Samstag, 7. Oktober 2006, findet die Herbstsammlung in Sipplingen statt. Der Metallcontainer steht ab 23.09. auf dem Parkplatz am Sportplatz bereit. Ab diesem Termin kann Altmetall eingelagert werden. Die Sammlung wird von der 1. und 2. Mannschaft durchgeführt.

Für Rückfragen steht der 1. Vorstand Gerhard Unter der Telefonnummer 07551/15 98 zur Verfügung.

### Die Begegnungen am Sonntag, dem 08.10.2006

SG SH - Türk. SV Pfulldorf, um 15.00 Uhr in Sipplingen  
SV Heiligenberg II - SG SH II, um 13.00 Uhr in Heiligenberg

Alle Infos und Neuigkeiten sind auch im Internet unter [www.sg-sipplingen-hoedingen.de](http://www.sg-sipplingen-hoedingen.de) zu finden.





**TUS SIPPINGEN**

**Abteilung Jugendfußball**

**Spielergebnisse:**

B-Jugend

SG Sipp l in gen - SG Herd wan gen 2:3

**Spielvorschau:**

A-Jugend

Sonn tag, 08.10., 13.00 Uhr

SG Sipp l in gen - FC Ma gri cos Sin gen

B-Jugend

Sams tag, 07.10., 14.30 Uhr

SG Sipp l in gen - SG Kluf tern

C-Jugend

Sams tag, 07.10., 16.15 Uhr

SG Sipp l in gen - SV Hei li gen berg

D-Jugend

Frei tag, 06.10., 17.30 Uhr

SG Hö din gen - FC Über l in gen 2

E-Jugend

Sams tag, 07.10., 14.00 Uhr

SV Hö din gen - FC Kluf tern



**Sippelingen e.V.**

**Jubiläumsausstellung  
20 Jahre Modellflug**

**Sonntag 08.10.2006 von 13-18Uhr**

**Turn und Festhalle Sippelingen**

**Eintritt: frei Kaffee & Kuchen**



**2 : 0 für den Primo Verlag!**

Mit einer Anzeige in den **Primo Heimatblättern** können Sie nur gewinnen, denn dort kommen auch Kleine ganz groß raus!



Primo Verlag Meßkircher Straße 45, 78333 ST OGA GH, Tel. 0777 1,93 17 - 11, Fax 0777 1,93 17 - 40  
e-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

